

Utilisation de l'interrupteur automatique

Le produit adopte un bon détecteur de sensibilité et un circuit intégré. Il rassemble automatisme, commodité, sécurité, économie d'énergie et fonctions pratiques. Il utilise l'énergie infrarouge de l'homme comme source de signal de contrôle et il peut démarrer la charge immédiatement quand on entre dans le champ de détection. Il peut identifier le jour et la nuit automatiquement. Il est facile à installer et à utiliser largement.

Using the automatic switch

The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

Usando el interruptor automático

El producto adopta un buen detector de sensibilidad y circuito integrado. Reúne automatismo, conveniencia, seguridad, ahorro de energía y funciones prácticas. Utiliza la energía infrarroja del ser humano como fuente de señal de control y puede iniciar la carga de una vez cuando se ingresa al campo de detección. Puede identificar el día y la noche automáticamente. Es fácil de instalar y usar ampliamente.

Utilizzando l'interruttore automatico

Il prodotto adotta un sensore di buona sensibilità e un circuito integrato. Raccoglie automatismo, convenienza, sicurezza, risparmio energetico e funzioni pratiche. Utilizza l'energia a infrarossi proveniente dall'essere umano come sorgente del segnale di controllo e può avviare immediatamente il carico quando si entra nel campo di rilevamento. Può identificare automaticamente giorno e notte. È facile da installare e utilizzare ampiamente.

Verwenden des automatischen Schalters

Das Produkt nimmt guten Empfindlichkeitsdetektor und integrierte Schaltung an. Es vereint Automatismus, Komfort, Sicherheit, Energiesparen und praktische Funktionen. Es verwendet die Infrarotenergie von Menschen als Steuersignalquelle und kann die Last sofort starten, wenn man in das Erfassungsfeld eintritt. Es kann Tag und Nacht automatisch identifizieren. Es ist einfach zu installieren und weit verbreitet.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

PARAMETRES* :

PARAMETRES* :	*SPECIFICATION / ESPECIFICACIÓN / SPECIFICA / SPEZIFIKATION
Tension : 220-240V / AC	Power Source / Fuente de alimentación / Fonte di potere / Energiequelle
Fréquence : 50 / 60Hz	Power Frequency / Frecuencia de poder / Frequenza di alimentazione / Stromfrequenz
Lumière ambiante : <3-2000 LUX (réglable)	Ambient Light / Luz ambiental / Luce ambientale / Umgebungslicht
Délat : Min.10 sec ± 3sec Max.7 min ± 2min	Time Delay / Tiempo de retardo / Ritardo / Zeitverzögerung
Charge évaluée : Max.150W LED	Rated Load / Carga nominal / Carico nominale / Nennlast
Angle de détection : 160 °	Detection range / Rango de detección / Campo di rilevamento / Erfassungsbereich
Distance de détection : 9-m max (<24 ° C)	Detection Distance / Distancia de detección / Distanza di rilevamento / Erkennungsabstand
Température de fonctionnement : -20 ~ + 40 ° C	Operating temperature / Temperatura de trabajo / Temperatura di lavoro / Arbeitstemperatur
Humidité de fonctionnement : <93% RH	Working humidity / Humedad de trabajo / Umidità di lavoro / Arbeitsfeuchtigkeit
Consommation d'énergie : ≈ 0.5W	Energy consumption / El consumo de energía / Consumo di energia / Energieverbrauch
Hauteur d'installation : 1-1,8 m	Installation height / Altura de instalación / Altezza di installazione / Installationshöhe
Vitesse de déplacement de détection : 0.6-1.5m/s	Detection displacement speed / Velocidad de movimiento de detección / Velocità di rilevamento / Erkennung Bewegungsgeschwindigkeit

FONCTION / FUNCTION / FUNCIONAMIENTO / FUNZIONE / FUNKTION

• Peut identifier le jour et la nuit : Le consommateur peut ajuster l'état de fonctionnement dans la lumière ambiante différente. Il peut fonctionner le jour et la nuit lorsqu'il est réglé sur la position "soleil" (max). Il peut fonctionner dans la lumière ambiante inférieure à 3LUX lorsqu'il est réglé sur la position "lune" (min). En ce qui concerne le modèle de réglage, veuillez vous reporter au modèle de test.

• Time-Delay est ajouté continuellement: Quand il reçoit les seconds signaux d'induction dans la première induction, il va redémarrer à partir du moment?

- L'interrupteur tactile dispose de 3 mode : PIR/OFF/ON

- Lorsque l'interrupteur est alimenté au secteur, il est en mode automatique (PIR Sensor). Pour passer en mode OFF forcé, il faut effectuer 1 pression sur l'interrupteur, le produit maintiendra votre lampe en OFF en continu. Une seconde pression sur l'interrupteur repassera le produit en mode automatique (PIR Sensor).

- Pour passer le produit en mode ON, il faut effectuer une pression de plus de 3 secondes sur l'interrupteur, ainsi le produit maintiendra votre lampe allumée en continu.

• Can identify day and night: The consumer can adjust the working state in different ambient light. It can work day and night when set to the "sun" (max) position. It can operate in ambient light less than 3LUX when set to "moon" (min) position. Regarding the tuning pattern, please refer to the test pattern.

• Time-Delay is added continuously: When it receives the second induction signals in the first induction, it will restart from the moment?

- The touch switch has 3 modes: PIR / OFF / ON

- When the switch is powered by the mains, it is in automatic mode (PIR Sensor). To switch to forced OFF mode, press the switch once, the product will keep your lamp OFF continuously. A second press on the switch will return the product to automatic mode (PIR Sensor).

- To switch the product to ON mode, press the switch for more than 3 seconds, so the product will keep your lamp on continuously.

• Puede identificar el día y la noche: el consumidor puede ajustar el estado de trabajo con diferentes luces ambientales. Puede funcionar día y noche cuando se coloca en la posición "sol" (máx.). Puede funcionar con luz ambiental inferior a 3LUX cuando se establece en la posición "luna" (min). Con respecto al patrón de sintonización, consulte el patrón de prueba.

• Time-Delay se agrega continuamente: cuando recibe las segundas señales de inducción en la primera inducción, ¿se reiniciará desde el momento?

- El interruptor táctil tiene 3 modos: PIR / OFF / ON

- Cuando el interruptor está alimentado por la red, está en modo automático (Sensor PIR). Para cambiar al modo de apagado forzado, presione el interruptor una vez, el producto mantendrá la lámpara apagada continuamente. Una segunda pulsación del interruptor devolverá el producto al modo automático (sensor PIR).

- Para cambiar el producto al modo ENCENDIDO, presione el interruptor durante más de 3 segundos, para que el producto mantenga su lámpara encendida continuamente.

• Può identificare il giorno e la notte: il consumatore può regolare lo stato di lavoro in una luce ambientale diversa. Può funzionare giorno e notte quando è impostato sulla posizione "sole" (max). Può funzionare con una luce ambientale inferiore a 3LUX quando è impostato sulla posizione "luna" (min). Per quanto riguarda il modello di sintonizzazione, fare riferimento al modello di prova.

• Time-Delay viene aggiunto continuamente: quando riceve i secondi segnali di induzione nella prima induzione, si riavvia dal momento?

- L'interruttore tattile ha 3 modalità: PIR / OFF / ON

- Quando l'interruttore è alimentato dalla rete, è in modalità automatica (Sensore PIR). Per passare alla modalità OFF forzata, premere una volta l'interruttore, il prodotto manterrà la lampada spenta continuamente. Una seconda pressione sull'interruttore riporterà il prodotto alla modalità automatica (sensore PIR).

- Per portare il prodotto in modalità ON, premere l'interruttore per più di 3 secondi, in modo che il prodotto manterrà la lampada accesa continuamente.

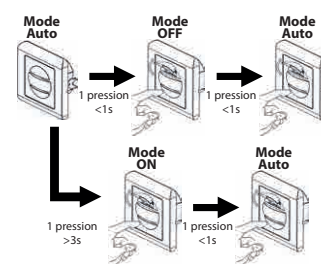
• Kann Tag und Nacht identifizieren: Der Verbraucher kann den Arbeitszustand bei unterschiedlichem Umgebungslicht einstellen. Es kann Tag und Nacht arbeiten, wenn es auf die Position "Sonne" (max) eingestellt ist. Es kann bei Umgebungslicht unter 3LUX betrieben werden, wenn die Position "Mond" (min) eingestellt ist. Bezüglich des Abstimmungsmusters beziehen Sie sich bitte auf das Testmuster.

• Zeitverzögerung wird kontinuierlich hinzugefügt: Wenn es die zweiten Induktionssignale in der ersten Induktion empfangt, wird es ab dem Moment neu gestartet?

- Der Touch-Schalter verfügt über 3 Modi: PIR / OFF / ON

- Wenn der Schalter über das Stromnetz mit Strom versorgt wird, befindet er sich im automatischen Modus (PIR-Sensor). Um in den erzwungenen AUS-Modus zu wechseln, drücken Sie den Schalter einmal. Das Produkt hält Ihre Lampe kontinuierlich AUS. Ein zweites Drücken des Schalters bringt das Produkt in den automatischen Modus (PIR-Sensor) zurück.

- Um das Produkt in den EIN-Modus zu schalten, drücken Sie den Schalter länger als 3 Sekunden, damit das Produkt Ihre Lampe kontinuierlich leuchtet.



**CONSEILS D'INSTALLATION / INSTALLATION ADVICE / CONSEJOS DE INSTALACIÓN
 CONSIGLI DI INSTALLAZIONE / INSTALLATIONSTIPPS**
ATTENTION
- Danger de mort par décharge électrique

- Doit être installé par un électricien professionnel
- Déconnecter le courant
- Protéger ou éviter les connexions à proximité
- S'assurer que le dispositif ne peut pas être allumé
- Vérifier que le courant est bien déconnecté

ATTENTION
- Peligro de muerte por descarga eléctrica

- Debe ser instalado por el electricista profesional.
- Desconectar la corriente.
- Cubrir o proteger conexiones cercanas.
- Asegurarse que el dispositivo no pueda encenderse.
- Verificar que la corriente este bien desconectada.

ATTENZIONE
- Pericolo di morte per scossa elettrica

- Deve essere installato da un elettricista professionista
- Disconnetti il potere
- Proteggi o evita connessioni vicine
- Assicurati che il dispositivo non possa essere acceso
- Controllare che l'alimentazione sia disconnessa

WARNING
- Danger of death through electric shock

- Must be installed by professional electrician
- Disconnect power source
- Cover or shield any adjacent live components
- Ensure device cannot be switched on
- Check power supply is disconnected

VORSICHT
- Lebensgefahr durch Stromschlag

- Muss von einem professionellen Elektriker installiert werden
- Trennen Sie die Stromversorgung
- Schützen oder vermeiden Sie Verbindungen in der Nähe
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht eingeschaltet werden kann
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen ist

Lorsque le détecteur réagit aux changements de température, évitez les situations suivantes:

- Évitez de pointer le détecteur vers des objets avec des surfaces très réfléchissantes, comme des miroirs, etc.
- Évitez de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur, telles que des bouches de chauffage, des climatiseurs, de la lumière, etc.
- Évitez de pointer le détecteur vers des objets susceptibles de bouger dans le vent, comme des rideaux, des plantes hautes, etc.

As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:

- Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
- Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
- Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.

Como el detector responde a los cambios de temperatura, evite las siguientes situaciones:

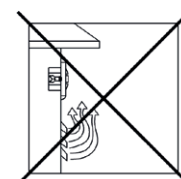
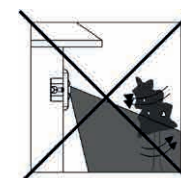
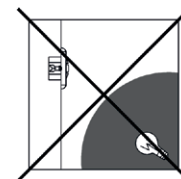
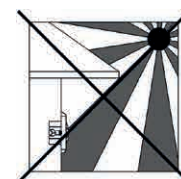
- Evite apuntar el detector hacia objetos con superficies altamente reflectantes, como espejos, etc.
- Evite montar el detector cerca de fuentes de calor, como conductos de ventilación, unidades de aire acondicionado, luz, etc.
- Evite apuntar el detector hacia objetos que puedan moverse con el viento, como cortinas, plantas altas, etc.

Poiché il rilevatore risponde alle variazioni di temperatura, evitate le seguenti situazioni:

- Evitare di puntare il rilevatore verso oggetti con superfici altamente riflettenti, come specchi, ecc.
- Evitare di montare il rilevatore vicino a fonti di calore, come bocchette di riscaldamento, unità di condizionamento dell'aria, luce, ecc.
- Evitare di puntare il rilevatore verso oggetti che possono muoversi nel vento, come tende, piante alte, ecc.

Da der Detektor auf Temperaturänderungen reagiert, sollten Sie folgende Situationen vermeiden:

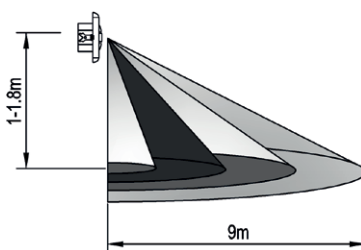
- Vermeiden Sie, den Detektor auf Objekte mit stark reflektierenden Oberflächen wie Spiegel usw. zu richten.
- Vermeiden Sie die Montage des Detektors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungsöffnungen, Klimaanlage, Licht usw.
- Vermeiden Sie es, den Detektor auf Objekte zu richten, die sich im Wind bewegen können, z. B. Vorhänge, große Pflanzen usw.


**INFORMATIONS DE CAPTEUR / SENSOR INFORMATION / INFORMACIÓN DEL SENSOR
 INFORMAZIONI SENSOR / SENSORINFORMATION**

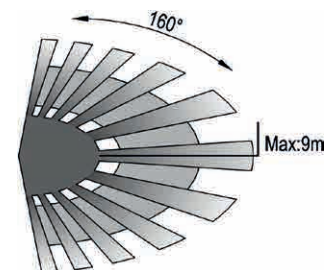
Bonne sensibilité
 Good sensitivity
 Buena sensibilidad
 Buona sensibilità
 Gute Empfindlichkeit



Mauvaise sensibilité
 Poor sensitivity
 Pobre sensibilidad
 Schlechte Empfindlichkeit
 Scarsa sensibilità



Hauteur de l'installation : 1-1.8m
 Height of installation : 1-1.8m
 Altura de instalación : 1-1.8m
 Altezza di installazione : 1-1.8m
 Höhe der Installation : 1-1.8m



Distance de détection : max. 9m
 Detection distance : max. 9m
 Distancia de detección: máx. 9m
 Distanza di rilevamento: max. 9m
 Erkennungsabstand: max. 9m

RACCORD / CONNECTION / CONEXION / MONTAGGIO / ANPASSUNG

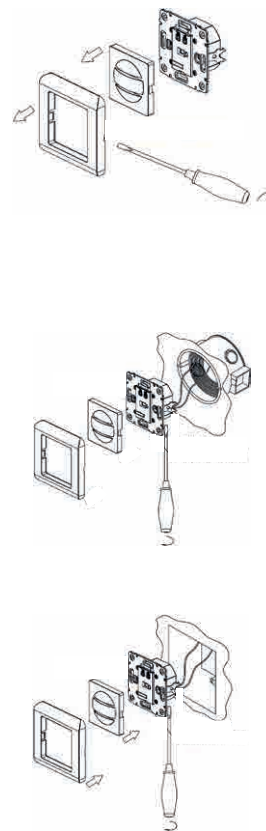
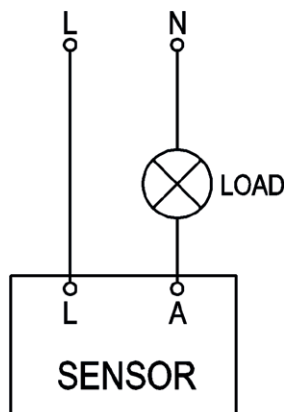
- Retirez la façade du capteur et réglez les paramètres de l'interrupteur.
- Desserrez les vis de la borne de connexion, puis connectez l'alimentation à la borne de connexion du capteur conformément au schéma de connexion.
- Si vous souhaitez l'installer dans un trou circulaire, placez le capteur dans le trou et serrez les pattes d'écartement des deux côtés. Si vous souhaitez installer dans un trou quadraté, placez le capteur dans le trou, fixez la vis à travers le trou de montage.
- Remettez en place la façade, mettez sous tension puis testez-la.

- Remove the sensor faceplate and set the switch parameters.
- Loosen the screws of the connection terminal, then connect the power supply to the connection terminal of the sensor according to the connection diagram.
- If you want to install it in a circular hole, place the sensor in the hole and tighten the spacers on both sides. If you want to install in a quadrate hole, place the sensor in the hole, fix the screw through the mounting hole.
- Replace the front panel, switch on and test it.

- Retire la placa frontal del sensor y configure los parámetros del interruptor.
- Afloje los tornillos del terminal de conexión, luego conecte la fuente de alimentación al terminal de conexión del sensor según el diagrama de conexión.
- Si desea instalarlo en un agujero circular, coloque el sensor en el agujero y apriete los espaciadores en ambos lados. Si desea instalar en un orificio cuadrado, coloque el sensor en el orificio, fije el tornillo a través del orificio de montaje.
- Vuelva a colocar el panel frontal, enciéndalo y pruébelo.

- Rimuovere la mascherina del sensore e impostare i parametri dell'interruttore.
- Allentare le viti del terminale di collegamento, quindi collegare l'alimentatore al terminale di collegamento del sensore secondo lo schema di collegamento.
- Se si desidera installarlo in un foro circolare, posizionare il sensore nel foro e serrare i distanziatori su entrambi i lati. Se si desidera installare in un foro quadrato, posizionare il sensore nel foro, fissare la vite attraverso il foro di montaggio.
- Rimontare il pannello frontale, accenderlo e testarlo.

- Entfernen Sie die Sensorfrontplatte und stellen Sie die Schalterparameter ein.
- Lösen Sie die Schrauben der Anschlussklemme und schließen Sie die Stromversorgung gemäß Anschlussplan an die Anschlussklemme des Sensors an.
- Wenn Sie es in einem kreisförmigen Loch installieren möchten, setzen Sie den Sensor in das Loch ein und ziehen Sie die Abstandshalter auf beiden Seiten fest. Wenn Sie in ein quadratisches Loch einbauen möchten, setzen Sie den Sensor in das Loch ein und befestigen Sie die Schraube durch das Befestigungsloch.
- Bringen Sie die Frontplatte wieder an, schalten Sie sie ein und testen Sie sie.


SCHÉMA DE CONNEXION / CONNECTION-WIRE DIAGRAM / ESQUEMA DE CONNEXION / SCHEMA DI COLLEGAMENTO / ANSCHLUSSPLAN


TEST / PRUEBAS / PROVA

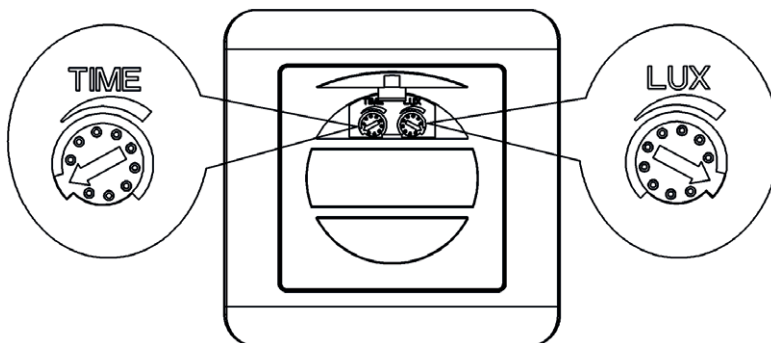
- Réglez «TIME» dans le sens antihoraire au minimum, «LUX» dans le sens horaire au maximum.
- Mettez sous tension, le capteur et sa lampe connectée n'auront aucun signal au début. Après un initialisation de 30 secondes, le capteur peut commencer à fonctionner et passer en mode capteur. Si le capteur reçoit le signal d'induction, la lampe s'allumera. S'il n'y a plus d'autre signal d'induction, la charge devrait cesser de fonctionner dans les 10 secondes \pm 3 secondes et la lampe s'éteindra.
- Réglez «LUX» dans le sens antihoraire au minimum, si la lumière ambiante est supérieure à 3LUX, la charge de l'inductance ne devrait pas fonctionner une fois que le capteur a cessé de fonctionner. Si la lumière ambiante est inférieure à 3 lux (obscurité), le capteur fonctionnera. En l'absence de signal d'induction, la charge doit cesser de fonctionner dans un délai de 10 secondes \pm 3 secondes.
- À propos du test PIR / OFF / ON de l'interrupteur tactile, veuillez vérifier dans la partie «FONCTIONS».

- Set "TIME" anti-clockwise to minimum, "LUX" clockwise to maximum.
- Switch on the power, the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After warm-up 30sec, the sensor can start work and enter into the sensor mode. If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 10sec \pm 3sec and the lamp will turn off.
- Set "LUX" anti-clockwise to minimum, if the ambient light is more than 3LUX, the inductor load should not work after the sensor stops working. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the load should stop working within 10sec \pm 3sec.
- About touch switch PIR/OFF/ON test, please check in the 'FUNCTIONS' part.

- Ajuste "HORA" en sentido antihorario al mínimo, "LUX" en sentido horario al máximo.
- Encienda la alimentación, el sensor y su lámpara conectada no tendrán señal al principio. Después de calentar 30 segundos, el sensor puede comenzar a trabajar y entrar en el modo de sensor. Si el sensor recibe la señal de inducción, la lámpara se encenderá. Si bien ya no hay otra señal de inducción, la carga debería dejar de funcionar dentro de 10 segundos \pm 3 segundos y la lámpara se apagará.
- Ajuste "LUX" en sentido antihorario al mínimo, si la luz ambiental es superior a 3LUX, la carga del inductor no debería funcionar después de que el sensor deje de funcionar. Si la luz ambiental es inferior a 3LUX (oscuridad), el sensor funcionaría. Bajo ninguna condición de señal de inducción, la carga debe dejar de funcionar dentro de 10 segundos \pm 3 segundos.
- Acerca de la prueba PIR / OFF / ON del interruptor táctil, compruebe la parte 'FUNCIONES'.

- Impostare "TIME" in senso antiorario al minimo, "LUX" in senso orario al massimo.
- Accendere l'alimentazione, il sensore e la sua lampada collegata non avranno alcun segnale all'inizio. Dopo il riscaldamento di 30 secondi, il sensore può iniziare a lavorare ed entrare in modalità sensore. Se il sensore riceve il segnale di induzione, la lampada si accenderà. Sebbene non vi sia più un altro segnale di induzione, il carico dovrebbe smettere di funzionare entro 10 secondi \pm 3 secondi e la lampada si spegnerà.
- Impostare "LUX" al minimo in senso antiorario, se la luce ambientale è superiore a 3LUX, il carico dell'induttore non dovrebbe funzionare dopo che il sensore ha smesso di funzionare. Se la luce ambientale è inferiore a 3LUX (oscurità), il sensore funzionerebbe. In nessuna condizione di segnale di induzione, il carico dovrebbe smettere di funzionare entro 10 secondi \pm 3 secondi.
- Informazioni sul test PIR / OFF / ON dell'interruttore a sfioramento, controllare nella parte "FUNZIONI".

- Stellen Sie „TIME“ gegen den Uhrzeigersinn auf Minimum und „LUX“ im Uhrzeigersinn auf Maximum.
- Schalten Sie die Stromversorgung ein, der Sensor und die angeschlossene Lampe haben zu Beginn kein Signal. Nach 30 Sekunden Aufwärmen kann der Sensor mit der Arbeit beginnen und in den Sensormodus wechseln. Wenn der Sensor das Induktionssignal empfängt, leuchtet die Lampe auf. Während kein weiteres Induktionssignal mehr vorhanden ist, sollte die Last innerhalb von 10 Sekunden \pm 3 Sekunden aufhören zu arbeiten und die Lampe erlischt.
- Stellen Sie „LUX“ gegen den Uhrzeigersinn auf Minimum. Wenn das Umgebungslicht mehr als 3LUX beträgt, sollte die Induktorlast nicht funktionieren, nachdem der Sensor nicht mehr funktioniert. Wenn das Umgebungslicht weniger als 3LUX (Dunkelheit) beträgt, funktioniert der Sensor. Ohne Induktionssignal sollte die Last innerhalb von 10 Sekunden \pm 3 Sekunden aufhören zu arbeiten.
- Informationen zum PIR / OFF / ON-Test des Berührungsschalters finden Sie im Abschnitt „FUNKTIONEN“.



Note: lors des tests en plein jour, veuillez tourner le bouton LUX en position (SUN), sinon le capteur pourrait ne pas fonctionner !

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work!

Nota: cuando realice la prueba durante el día, gire la perilla LUX a la posición (SUN); de lo contrario, la lámpara del sensor podría no funcionar.

Nota: durante il test alla luce del giorno, ruotare la manopola LUX su (SUN), altrimenti la lampada del sensore potrebbe non funzionare!

Hinweis: Wenn Sie bei Tageslicht testen, stellen Sie bitte den LUX-Knopf auf (SUN), sonst könnte die Sensorlampe nicht funktionieren!

1/ Si la charge ne fonctionne pas

- Veillez vérifier si la connexion de la source d'alimentation et de la charge est correcte.
- S'il vous plaît vérifier si la charge est bonne.
- Veillez vérifier si les réglages de la lampe de travail correspondent à la lumière ambiante.

1/ The load does not work

- Please check if the connection of power source and load is correct.
- Please check if the load is good.
- Please check if the settings of working light correspond to ambient light.

1/ El cargo no funciona

- Verifique si la conexión de la fuente de alimentación y la carga es correcta.
- Por favor, compruebe si la carga es buena.
- Verifique si la configuración de la lámpara de trabajo coincide con la luz ambiental.

1/ L'addebito non funziona

- Si prega di verificare se la connessione della fonte di alimentazione e il carico è corretto.
- Si prega di verificare se la carica è buona.
- Si prega di verificare se le impostazioni della lampada da lavoro corrispondono alla luce ambientale.

1/ Die Gebühr funktioniert nicht:

- Bitte prüfen Sie, ob die Verbindung der Stromquelle und der Last korrekt ist.
- Bitte überprüfen Sie, ob die Gebühr gut ist.
- Bitte überprüfen Sie, ob die Einstellungen der Arbeitslampe mit dem Umgebungslicht übereinstimmen.

2/ Si la détection est faible

- Vérifier qu'il n'y a aucun obstacle qui empêche le détecteur de recevoir le signal
- Vérifier que la température ambiante n'est pas trop élevée
- Veillez vérifier si la source du signal d'induction est dans le champ de détection.
- Vérifier que la hauteur d'installation du détecteur correspond à la hauteur requise
- Veillez vérifier si l'orientation de déplacement est correcte.

2/ The sensitivity is poor

- Please check if there is any hindrance in front of the detector to affect it to receive the signals
- Please check if the ambient temperature is too high
- Please check if the induction signal source is in the detection field.
- Please check if the installation height corresponds to the height required in the instruction.
- Please check if the moving orientation is correct.

2/ Si la detección es débil

- Verificar que no haya ningún obstáculo que impida al detector recibir la señal
- Verificar que la temperatura ambiente no sea muy elevada
- Verifique si la fuente de la señal de inducción está en el campo de detección.
- Verifique si la altura de instalación corresponde a la altura requerida en las instrucciones.
- Por favor, compruebe si la orientación del movimiento es correcta.

2/ Se il rilevamento è debole

- Verificare che non vi siano ostacoli che impediscano al ricevitore di ricevere il segnale
- Verificare che la temperatura ambiente non sia troppo alta
- Si prega di verificare se la fonte del segnale di induzione si trova nel campo di rilevamento.
- Si prega di verificare se l'altezza di installazione corrisponde all'altezza richiesta nell'istruzione.
- Si prega di verificare se l'orientamento del movimento è corretto.

2/ Wenn die Erkennung schwach ist

- Stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse vorhanden sind, die den Detektor daran hindern, das Signal zu empfangen
- Überprüfen Sie, dass die Umgebungstemperatur nicht zu hoch ist
- Bitte prüfen Sie, ob sich die Quelle des Induktionssignals im Erfassungsfeld befindet.
- Bitte prüfen Sie, ob die Installationshöhe der in der Anleitung geforderten Höhe entspricht.
- Bitte überprüfen Sie, ob die Ausrichtung der Bewegung korrekt ist.

3/ Le capteur ne peut pas arrêter automatiquement la charge

- Veillez vérifier s'il y a un signal continu dans le champ de détection.
- Veillez vérifier si le délai est réglé sur la position maximale
- Veillez vérifier si la puissance correspond à l'instruction.

3/ The sensor can not shut off the load automatically

- Please check if there is continual signal in the detection field.
- Please check if the time delay is set to the maximum position
- Please check if the power corresponds to the instruction.

3/ El sensor no puede detener la carga automáticamente:

- Verifique si hay una señal continua en el campo de detección.
- Por favor, compruebe si el retraso se establece en la posición máxima
- Por favor, compruebe si la potencia corresponde a la instrucción.

3/ Il sensore non può interrompere automaticamente la ricarica

- Si prega di verificare se c'è un segnale continuo nel campo di rilevamento.
- Si prega di verificare se il ritardo è impostato sulla posizione massima
- Si prega di verificare se la potenza corrisponde alle istruzioni.

3/ Der Sensor kann den Ladevorgang nicht automatisch beenden

- Bitte prüfen Sie, ob im Erfassungsfeld ein kontinuierliches Signal vorliegt.
- Bitte prüfen Sie, ob die Verzögerung auf die maximale Position eingestellt ist
- Bitte prüfen Sie, ob die Leistung der Anweisung entspricht.